

BORK

INDUSTRIAL

НАБОР ДЛЯ ВЛАЖНОЙ УБОРКИ BORK FLIPPER

для системы очистки BORK ACS AWB 10014 SI

5	Меры безопасности, рекомендуемые компанией BORK
6	Технические характеристики
7	Описание прибора
9	Сборка и эксплуатация
15	Обслуживание и чистка



Поздравляем

с приобретением набора для влажной уборки BORK Flipper

Компания BORK уделяет большое внимание технике безопасности. При разработке и производстве наших изделий мы стремимся сделать безопасным пользование ими. Кроме того, мы просим Вас соблюдать обычные меры безопасности при работе с электроприборами и выполнять следующие меры предосторожности:

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПЫЛЕСОСА И ДРУГИХ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ

Перед началом эксплуатации прибора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с информацией, содержащейся в настоящем руководстве по эксплуатации. Эта информация содержит важные указания по безопасной работе и техническому обслуживанию прибора.

- Соблюдайте правила утилизации упаковочного материала. Все элементы упаковки могут быть переработаны для повторного использования.
- Проводите сборку прибора согласно данным в руководстве по эксплуатации. Аккуратно храните руководство по эксплуатации.
- Не эксплуатируйте прибор при наличии повреждений.
- Не вытягивайте штепсель из розетки за кабель. Избегайте перелома питающего кабеля.
- Замену поврежденного кабеля производите только в авторизованном сервис-центре.

- При заполнении бака следите за тем, чтобы на сетевой кабель и на штепсель не попала вода. Если штепсель все-таки намок, немедленно высушите его.
- Во время работы никогда не касайтесь сетевого штепселя влажными руками.
- Не заливайте в бак горячую воду (макс. 40°).
- Закройте отверстие бака после его заполнения.
- Если Вы используете моющие средства, то применяйте только те из них, которые образуют мало пены и только в той концентрации, которая соответствует предписаниям изготовителей ковровых и каменных напольных покрытий.
- В ходе чистки следите за тем, чтобы емкость BORK ACS AWB 10014 SI не переполнилась.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

УКАЗАНИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

- Прежде чем начать очистку Ваших ковров с помощью ФЛИППЕРА, следует основательно прочистить их электрической щеткой BORK ELB 100.
- Перед началом работы проверьте, разрешается ли мыть Ваш ковер и устойчивы ли к промывке его красители.
- Следите за тем, чтобы во время работы бак ФЛИППЕРА всегда был заполнен водой.
- При перемещении прибора BORK ACS AWB 10014 SI с установленным баком ФЛИППЕР через пороги и края ковров всегда слегка приподнимайте прибор.

ПРЕИМУЩЕСТВА СИСТЕМЫ BORK ФЛИППЕР

Вы приняли решение приобрести BORK ACS AWB 10014 SI – высококачественную систему очистки воздуха и помещений. Идеальным дополнением к системе BORK ACS AWB 10014 SI является ФЛИППЕР для влажной очистки каменных напольных покрытий и ковров. И ковры нуждаются в стирке!

Именно для этих целей и создан ФЛИППЕР.

В плотных тканях ковров накапливаются загрязнения, которые невозможно удалить лишь сухой чисткой.

Поэтому время от времени следует производить влажную чистку ковров.

ФЛИППЕР удаляет загрязнения из пространства между волокнами с тем, чтобы их можно было затем собрать с помощью сопла ФЛИППЕРА.

ФЛИППЕР – это важный и нужный аксессуар для системы BORK ACS AWB 10014 SI.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей»

Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 3 годам, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА

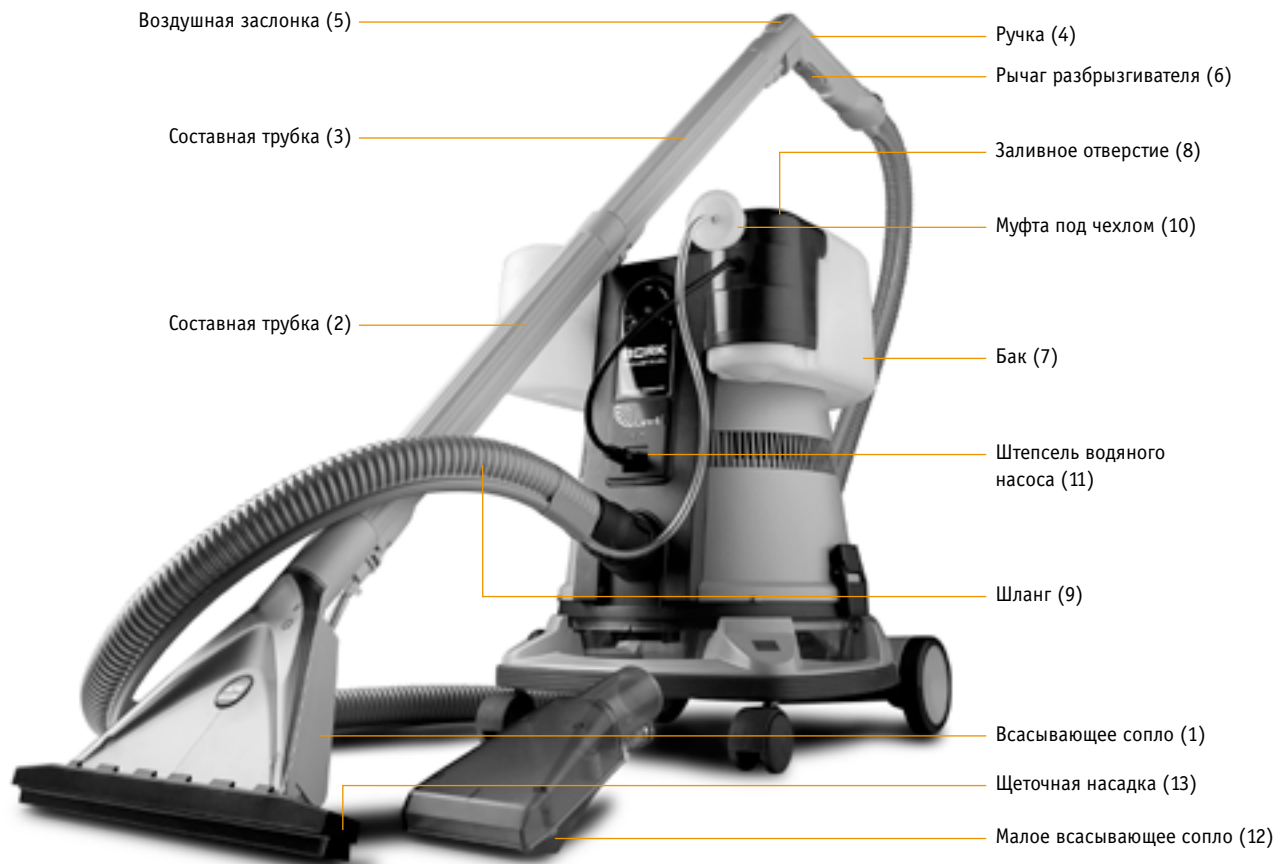
Соблюдайте официальные распоряжения местных органов власти, касающиеся утилизации отслуживших свой срок бытовых электроприборов.

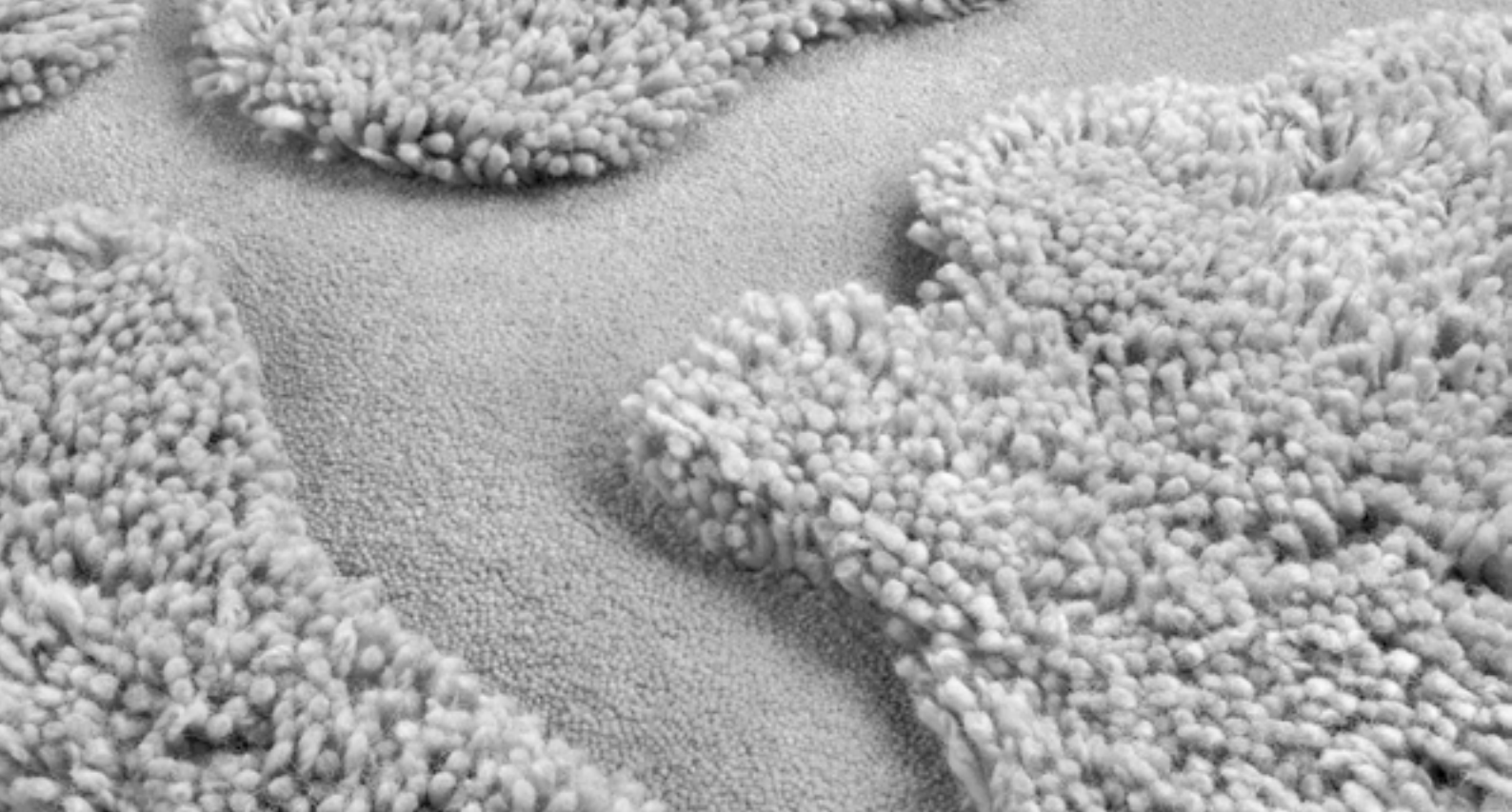
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение:	230 В / 50 Гц
Потребление мощности:	25 Вт
Производительность:	ок. 35 л/час
Давление насоса:	2,8 бар
Объем контейнера:	4 л
Класс защиты:	II
Система защиты:	IP X4

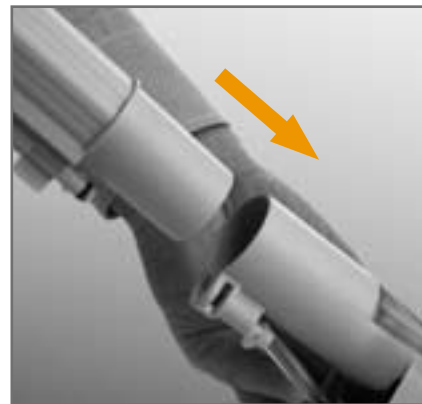
ВНИМАНИЕ!

Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики вследствие постоянного совершенствования продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.





Эксплуатация



РАБОТА С ФЛИППЕРОМ

Применяется при чистке ковровых покрытий, ковров, облицовочной плитки и т.п.

- Соедините части 1, 2, 3 и 4 согласно последовательной нумерации и закрепите их посредством переключения фиксирующего рычага.

- Теперь заполните бак ФЛИППЕРА (7) через заливное отверстие (8) теплой водой. Заполнение до верхней отметки рассчитано для ковров с высоким ворсом (большой объем потребления воды), до нижней отметки – для твердых покрытий (низкий объем потребления воды).
- Следите за тем, чтобы в баке ФЛИППЕРА всегда было достаточно воды. В случае с коврами расход воды составляет примерно 1 бак ФЛИППЕРА к одной емкости BORK ACS AWB 10014 SI, на гладких покрытиях – 1/2 бака ФЛИППЕРА к одной емкости BORK ACS AWB 10014 SI.





- Установите бак ФЛИППЕРА на прибор BORK ACS AWB 10014 SI таким образом, чтобы места подключения электричества и воды были направлены вперед.
- Соедините шланг ФЛИППЕРА с местом подключения к емкости BORK ACS AWB 10014 SI (9).
- Плотно прижмите муфту под чехлом (10) к соответствующему месту подключения на баке ФЛИППЕРА до ее фиксации.



- Вставьте штепсель водяного насоса (11) в розетку на приборе BORK ACS AWB 10014 SI.
- Теперь подключите прибор BORK ACS AWB 10014 SI к сети. Водяная емкость BORK ACS AWB 10014 SI должна быть пустой (следите за этим и при каждом новом заполнении бака ФЛИППЕРА). Установите прибор BORK ACS AWB 10014 SI на максимальную мощность, таким образом, произойдет включение водяного насоса.





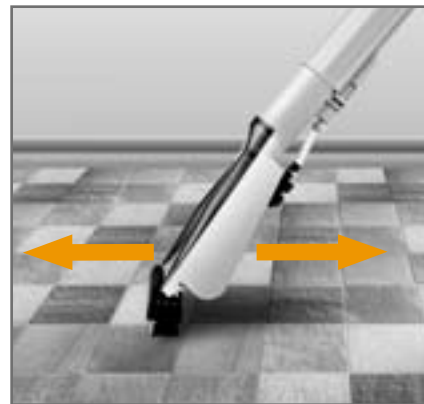
- Откройте воздушную заслонку (5) и нажмите рычаг разбрызгивателя (6). Теперь Вы можете начать легкое и равномерное разбрызгивание. При этом, при продолжительной работе Вы можете периодически закрывать рычаг разбрызгивателя стопорной заслонкой.
- Подождите некоторое время пока распыленная вода не впитается в ковер, а затем промойте ковер посредством повторного разбрызгивания и одновременного всасывания на полной мощности BORK ACS AWB 10014 SI. При этом протягивайте всасывающее сопло (1) назад. При всасывании следите за тем, чтобы емкость BORK ACS AWB 10014 SI не переполнилась.

- При обнаружении пятен, которые не удаляются чистой водой, пожалуйста, используйте моющее средство для шерсти; после нанесения этого средства дайте ему некоторое время пропитаться. После этого смойте моющее средство достаточным количеством воды.

РАБОТА С МАЛЫМ ВСАСЫВАЮЩИМ СОПЛОМ

Применяется при чистке мягкой мебели, салона автомобиля и т.п.

Установите малое всасывающее сопло (12) на ручку (без удлиняющих труб) и работайте как описано выше.



ПРИМЕРЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

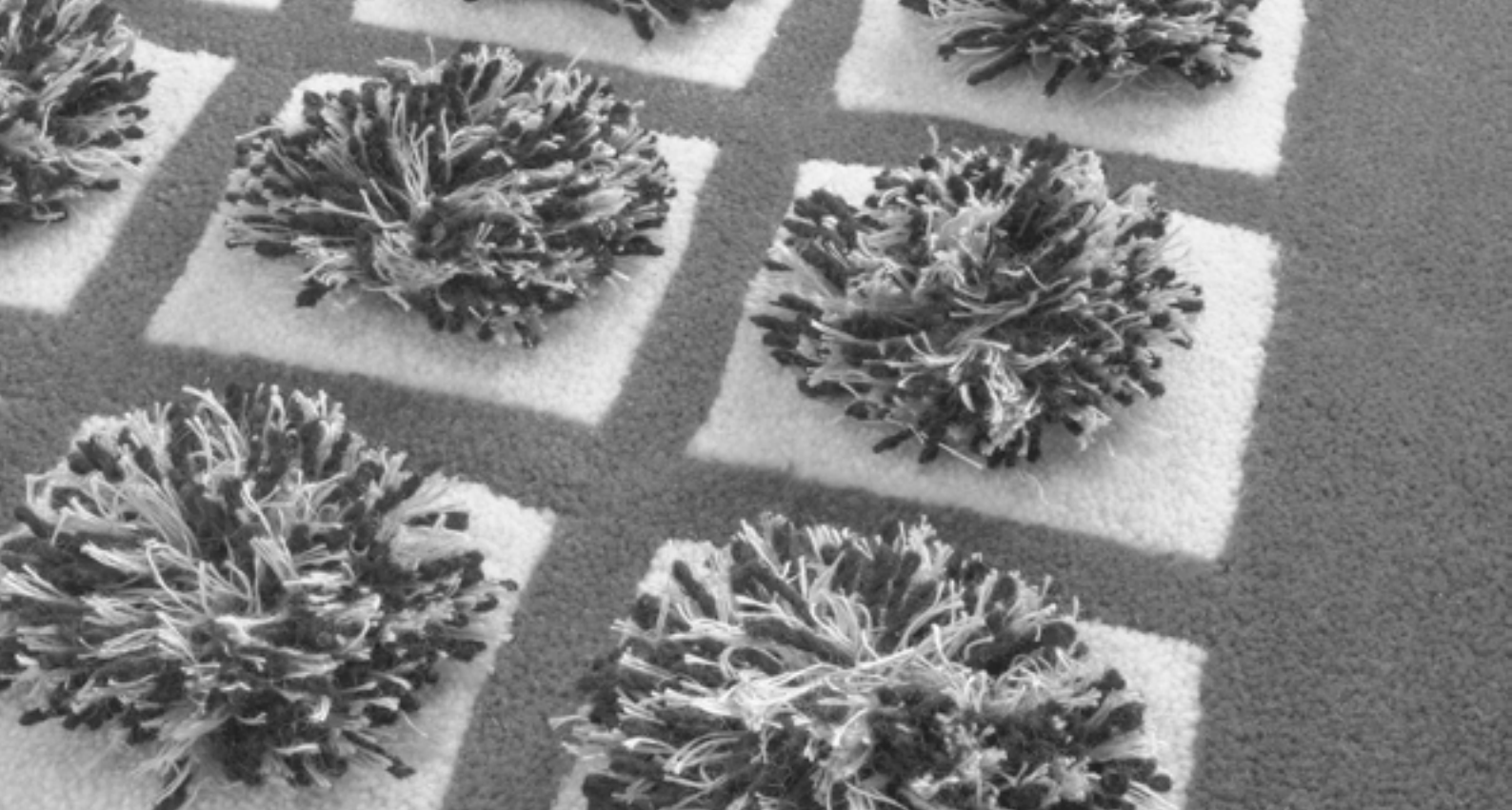
Орошение и промывка коврового ворса чистой водой при использовании рычага разбрызгивателя. Откройте при этом воздушную заслонку. При такой работе не используйте щетку (13).

Засасывание загрязненной воды в BORK ACS AWB 10014 SI. Для этого закройте воздушную заслонку и установите BORK ACS AWB 10014 SI на максимальную мощность.

С помощью ФЛИППЕРА Вы можете производить чистку и плиточного покрытия. Распылите воду, обработайте поверхность щеткой и удалите загрязнения путем засасывания. Используйте для этого щеточную насадку (13).



Мягкая мебель и салон автомобиля: установите малое всасывающее сопло (12) на ручку, чтобы произвести чистку малых площадей.



Обслуживание



- В качестве первого шага отсоедините штепсель водяного насоса (11) от прибора BORK ACS AWB 10014 SI. Затем нажмите рычаг разбрызгивателя (6) и, таким образом, освободите от воды водопроводящие детали. При этом Вы можете закрыть рычаг разбрызгивателя стопорной заслонкой. Поднимите шланг ФЛИППЕРА на такую высоту, чтобы вода могла перелиться в емкость, и полностью опустите шланг.



- Отсоедините шланг ФЛИППЕРА от емкости. Отсоедините муфту под чехлом (10), поворачивая кольцо муфты, при этом муфта выйдет сама. Установите муфту с чехлом во всасывающее отверстие емкости. Чехол присосется к емкости.



- Теперь нажмите рычаг разбрызгивателя. Благодаря всасывающей силе прибора BORK ACS AWB 10014 SI всосется вода из проводки и труб. Примерно через 10 секунд удалите всасывающее сопло (1) и подождите еще 30 секунд, чтобы полностью удалить воду из шланга (в прозрачном шланге появятся воздушные пузыри).



- Отключите прибор BORK ACS AWB 10014 SI, после этого шланг легко вытянется из емкости. Теперь Вы можете отсоединить трубы, не опасаясь вытекания воды.



- Снимите с прибора бак ФЛИППЕРА и полностью опустошите его через заливное отверстие (8).
- Для особой очистки системы ФЛИППЕР Вы можете произвести засасывание 2 литров чистой и теплой воды через всасывающее сопло и шланг в пустую емкость BORK ACS AWB 10014 SI, таким образом, произойдет внутренняя очистка всей системы. Желательно хранить шланг ФЛИППЕРА отдельно от всасывающей трубы, поскольку так они лучше просохнут.



- Теперь снимите с емкости моторный блок прибора BORK ACS AWB 10014 SI и проведите опустошение и чистку емкости BORK ACS AWB 10014 SI обычным образом, описанным в руководстве по эксплуатации.

BORK

INDUSTRIAL

СИСТЕМА ОЧИСТКИ

BORK ACS AWB 10014 SI

5	Меры безопасности, рекомендуемые компанией BORK
6	Технические характеристики
7	Описание прибора
13	Сборка и эксплуатация
23	Обслуживание и чистка
24	Возможные неисправности



Поздравляем

с приобретением новой системы очистки BORK ACS AWB 10014 SI

В ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ МЫ ЗАБОТИМСЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Компания BORK уделяет большое внимание технике безопасности. При разработке и производстве наших изделий мы стремимся сделать безопасным пользование ими. Кроме того, мы просим Вас соблюдать обычные меры безопасности при работе с электроприборами и выполнять следующие меры предосторожности:

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПЫЛЕСОСА И ДРУГИХ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ

Пожалуйста, внимательно прочитайте приведенную в руководстве по эксплуатации информацию перед первичным использованием. Она даст важные указания по технике безопасности и уходу за прибором.

- Тщательно храните руководство по эксплуатации.
- Удалите упаковочный материал в соответствии с существующим порядком.
- Убедитесь в соответствии напряжения сети данным на фирменной табличке.
- Розетка сети должна защищаться предохранителями мин. 10 А.
- Монтируйте прибор по указаниям руководства по эксплуатации.
- Не пользуйтесь неисправным прибором.
- Не вытягивайте вилку из розетки за шнур. Избегайте переезжать прибором через шнур питания. Кабель может быть поврежден навсегда.
- Не используйте шнур сети для переноски прибора, не протягивайте его через острые края, не зажимайте каким-либо другим способом.
- Поврежденный кабель должен заменяться только компетентным специалистом.
- При заполнении водой следите за уровнем в резервуаре для воды (заполнять до верхней кромки цапфы).
- Не всасывайте горячий пепел или угли. При этом пластмассовые детали могут быть повреждены и загореться.
- Не всасывайте тяжелые, твердые предметы или предметы с острыми краями. Они могут повредить шланг или части прибора или заблокировать их.
- При опрокидывании прибора немедленно вытащите розетку из сети.
- Перед каждой чисткой или обслуживанием прибора выключите его и вытащите вилку из розетки.
- Розетка на приборе может использоваться только для подключения электроштекера и специпринадлежностей BORK ACS AWB 10014 SI.
- Перед чисткой с помощью электроштекера ковровых покрытий, очищенных мокрым способом или с применением шампуня, дайте им полностью просохнуть.
- При влажной уборке штекер удлинительного кабеля электроштекера не должен быть вставлен в розетку на приборе.
- Никогда не используйте электроштекер для влажной уборки или всасывания воды.
- Не погружайте ручку всасывающего шланга в воду, т.к. под предохранительной крышкой находится электрическая розетка.
- К расположенной на ручке розетке разрешается подключать только принадлежности для сухой уборки.
- Обязательно для всасывания жидкостей на ручке дополнительно монтировать трубку из высококачественной стали. Стальную трубку разрешается погружать в жидкости только до маркировки.
- Не разрешается чистить прибором людей и животных.
- Насадки и трубки при включенном приборе не должны находиться вблизи головы. Возникает опасность травмирования глаз и ушей.
- Детям работа с прибором разрешается только под наблюдением взрослых и после предварительного обучения.
- Используйте только оригинальные детали и принадлежности прибора BORK ACS AWB 10014 SI. Только в этом случае будет оптимально использована мощность прибора. Используйте только ароматические масла фирмы BORK.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ПРЕИМУЩЕСТВА СИСТЕМЫ ОЧИСТКИ BORK ACS AWB 10014 SI

Мы поздравляем Вас!

Вы выбрали BORK ACS AWB 10014 SI – высококачественную систему для очистки воздуха и помещений. Это важно для Вашей семьи и Ваших гостей.

Самым важным и достойным внимания преимуществом BORK ACS AWB 10014 SI является его водно-фильтрационная система. В сочетании с системой центрифугирования создается возможность особо эффективной работы прибора. BORK ACS AWB 10014 SI, как и природа, использует воду, чтобы связать в ней пыль и грязь, и дополнительно – сепаратор мельчайших частиц.

Эта функция делает BORK ACS AWB 10014 SI по его свойствам особенно ценным.

ОСНОВНЫЕ ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ЧЕРТЫ BORK ACS AWB 10014 SI:

- Очистка воздуха
- Ароматизация
- Чистка помещений
- Высокая степень и надежность пылеотделения
- Постоянная эффективность
- Многофункциональность
- Распыление и сжатый воздух
- Влажная уборка

ВНИМАНИЕ!

BORK ACS AWB 10014 SI НЕ ТРЕБУЕТСЯ ФИЛЬТР, ОН ИСПОЛЬЗУЕТ ТОЛЬКО ОБЫЧНУЮ ВОДOPPOBODНУЮ ВОДУ.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 7 годам, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Соблюдайте официальные распоряжения местных органов власти, касающиеся утилизации отслуживших свой срок бытовых электроприборов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Система очистки BORK ACS AWB 10014 SI

Номинальное напряжение: 230 В / 50 Гц

Потребление мощности: 950 Вт
макс. 1350 Вт

Класс защиты: II

Система защиты: IP X4

Уровень шума: < 74 дБ относит. уровня
(измерено на расстоянии 1 м)

Электрическая щетка ELB 100

Номинальное напряжение: 230 В / 50 Гц

Потребление мощности: 100 Вт

Класс защиты: II

Система защиты: IP 20

ВНИМАНИЕ!

Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики вследствие постоянного совершенствования продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.



Выключатель прибора с регулированием двигателя

Число оборотов двигателя ACS AWB 10014 SI может изменяться простым вращением выключателя прибора от 0 до максимального числа оборотов.

При минимальном числе оборотов: мягкий и спокойный режим работы

При максимальном числе оборотов: мощный режим работы (при работе с электрошеткой электроника автоматически устанавливает на максимальное число оборотов).

Для выключения BORK ACS AWB 10014 SI поверните кнопку до конца влево.

Розетка прибора

Розетка прибора служит для электропитания электрошетки BORK ELB 100. Для подключения вставьте вилку всасывающего шланга в розетку.

ВНИМАНИЕ!

ИСПОЛЬЗУЙТЕ РОЗЕТКУ ТОЛЬКО ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ЭЛЕКТРОШЕТКИ ИЛИ ИНЫХ СПЕЦИАЛЬНЫХ НАСАДОК BORK ACS AWB 10014 SI.

Резервуар для воды

Всасываемый воздух, подлежащий очистке, попадает через входное отверстие в резервуар с водой. Следите за тем, чтобы вода заполнялась до верхней кромки находящейся в резервуаре цапфы.

Замки крепления

Размещенные сбоку замки крепления служат для крепления резервуара для воды в верхней части прибора. При установке на шасси резервуара для воды последний фиксируется дополнительно в шасси таким образом, что при переноске прибора шасси не может упасть на пол. Нажатием на фиксатор и поворотом влево прибор может быть также вместе с резервуаром для воды отсоединен от шасси.



Шасси с интегрированным приемником для принадлежностей и станцией стоянки

Шасси с 2 направляющими роликами и 2 упорными роликами гарантирует правильный ход в направлении тяги без соприкосновения или повреждения мебели и стен. В приемнике принадлежностей Вы можете хранить используемые чаще всего в работе принадлежности.



ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Комбинированная щетка. Она пригодна для щадящей уборки ковров и полов.



Щелевая насадка. Эта насадка подходит прежде всего для работы в узких щелях, нишах или углах.

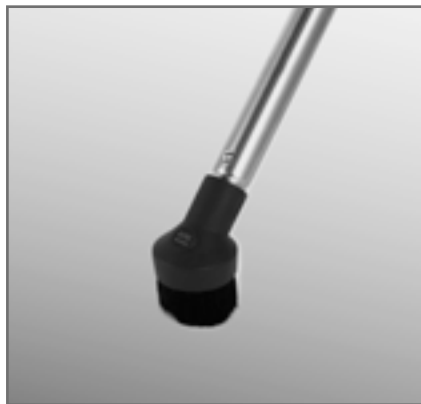


Щетка. Прекрасно подходит для чистки стен, гладких полов, гардин и т.п.



Щетка для чистки сепаратора. С ее помощью после каждого использования прибора очищать сепаратор.

Щетка для чистки резервуара с водой.



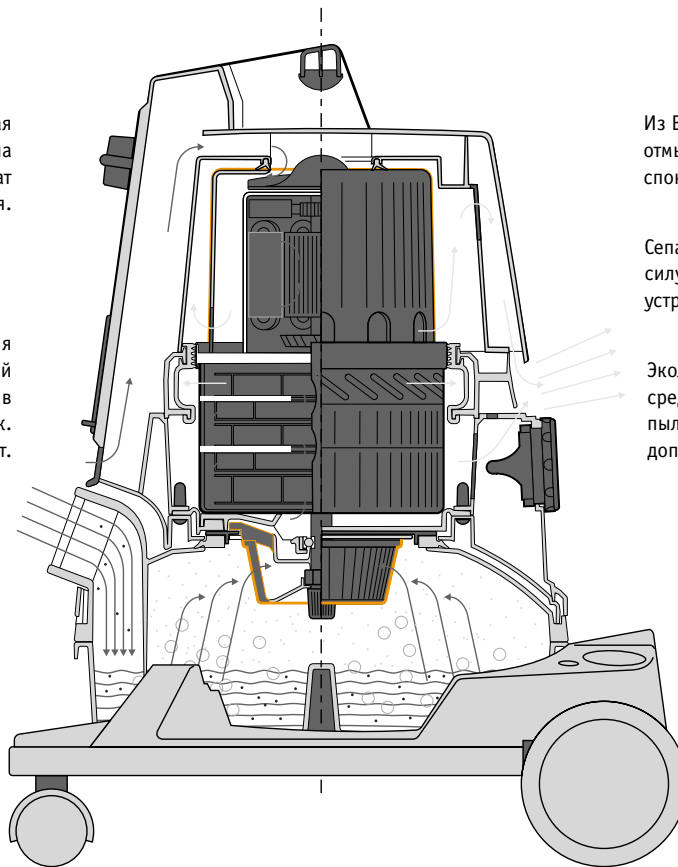
Антистатическая щетка. С помощью этой щетки Вы можете чистить мягкие игрушки, мебель, домашние растения, теле-радио аппаратуру и т.п. Если Вы снимите вставку из щетины, то можете пробивать засорившиеся сифоны на кухне и в ванной.



Щетка для обивок с насадкой. Для чистки мягкой мебели, обивки автомобилей и небольших поверхностей. Без насадки используйте эту щетку для всасывания воды.

Наша 3-х ступенчатая высокопроизводительная турбина обеспечивает оптимальный результат при небольших оборотах двигателя.

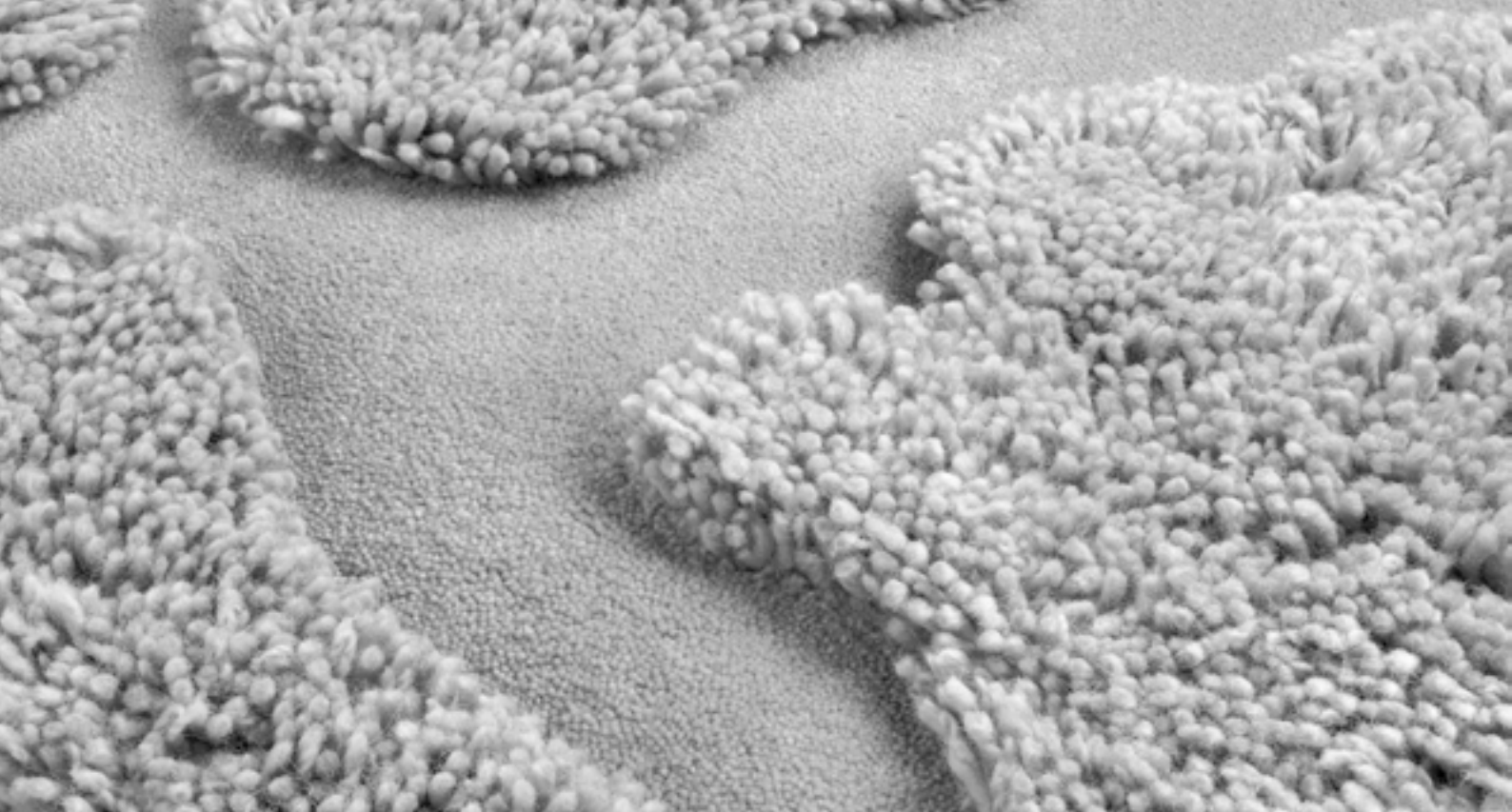
До 2000 литров воздуха помещения в минуту очищается для Вас и Вашей семьи. Пыль более не поднимается в воздух, а окончательно удаляется, т.к. мокрая пыль не летает.



Из BORK ACS AWB 10014 SI выходит отмытый воздух. Вы снова можете дышать спокойно.

Сепаратор создает важную центробежную силу, поэтому фильтры и подобные им устройства излишни.

Экологическая чистота: вода-природное средство очистки, поэтому – никаких пылесборников, никаких фильтров и дополнительных расходов.



Эксплуатация



ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Вставьте конец шланга в разъем пылесоса и зафиксируйте, затем наденьте насадку на телескопическую трубку и зафиксируйте. Плотнo вставьте телескопическую трубку в ручку шланга.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Если в Вашей квартире установлен прибор отключения сети при отсутствии потребителей, то для активирования подачи питания рекомендуется сначала включить другой потребитель, например освещение. В этом случае будет гарантировано, что на сетевой штепсельной розетке, к которой подключается BORK ACS AWB 10014 SI, будет напряжение.



ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Освободите замки крепления и снимите верхнюю часть прибора. Нажмите кнопку фиксатора, поверните резервуар для воды влево и выньте его из шасси.



Наполните резервуар до верхней кромки цапфы водой.



Установите резервуар с водой в шасси. Убедитесь в том, что выступы на кромке резервуара вошли в пазы на шасси. Поверните резервуар с водой по часовой стрелке до автоматической фиксации его.



Проверьте, плотно ли закручена гайка крепления на сепараторе. Теперь установите верхнюю часть прибора на резервуар для воды и закройте оба фиксирующих замка. При этом необходимо проследить за тем, чтобы верхняя часть прибора правильно вошла в проходящую снаружи окружную канавку. Иначе прибор не может быть включен, т.к. встроенный предохранительный выключатель возможно не включился. Подсоедините всасывающий шланг к резервуару для воды.



Теперь соедините среднюю трубку с нижней трубкой, вставив одну в другую. При этом зажим автоматически надавливается вниз до фиксации. Таким же образом присоедините ручку к трубке. Для подключения электрощетки используйте трубки с держателем для кабеля.



При использовании электрощетки вставьте штепсельную вилку всасывающего шланга в розетку прибора. Соедините штепсельную вилку электрощетки с вилкой шланга. Откиньте при этом защитную крышку.



Комбинированная насадка, щетка, щелевая насадка или щетка для обивок также могут присоединяться непосредственно к ручке. Дополнительно Вы можете применять удлинительные трубки по Вашему желанию.

Вставьте вилку прибора в розетку бытовой сети.



Включите прибор поворотом выключателя прибора. Прибор начнет работать. С помощью выключателя прибора Вы можете установить необходимую Вам мощность.

Если прибор не включился, то еще раз откройте замки крепления прибора и заново установите верхнюю часть прибора на резервуаре для воды. При этом следите за тем, чтобы верхняя часть прибора вошла в окружающую канавку резервуара для воды. Только таким образом прибор может правильно работать.



ВНИМАНИЕ!

ШЛАНГ ИМЕЕТ ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ РОЗЕТКУ ДЛЯ СОЕДИНЕНИЯ С ЭЛЕКТРОЩЕТКОЙ. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ РУЧКУ, НЕ СОЕДИНЕННУЮ СО СТАЛЬНОЙ ТРУБКОЙ, ДЛЯ ЗАБОРА ВОДЫ. НЕ ПОГРУЖАЙТЕ РУЧКУ ДЛЯ ЧИСТКИ В ВОДУ. РЕГУЛЯРНО ПРОВЕРЯЙТЕ ШЛАНГ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЕГО В СЛУЧАЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ.



Для сушки всасывающего шланга снимите заглушку на приборе и вставьте шланг местом соединения в вытяжное отверстие воздуха. Конец шланга с ручкой вставьте в отверстие для подсоединения и включите прибор на полную мощность на 2 минуты.

УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Для основательной чистки постелей, ковровых покрытий и ковров мы рекомендуем сначала 2–3 раза пройтись по очищаемой поверхности комбинированной насадкой и только после этого для более глубокой чистки использовать электрощетку.

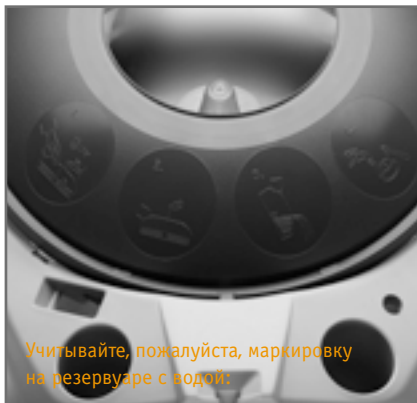
Замена воды

Вода обладает хорошей связывающей способностью, которая, однако, различна для разных видов пыли или химикатов. Как показал опыт, в результате высокой эффективности BORK ACS AWB 10014 SI, особенно при первых его использованиях, необходимо чаще менять воду в резервуаре во время применения:

- при чистке матрасов и постелей, ковровых покрытий, мягкой мебели электрощеткой: сначала приблизительно каждые 3 минуты.
- после выполнения основной чистки можно использовать воду дольше, в зависимости от степени ее загрязнения.

Нельзя использовать прибор для следующих материалов:

- пыль, которая не связывается водой: бетонная, кирпичная пыль, пепел, порошок извести, каминная сажа, клеящие порошки, а также химические вещества и пена огнетушителей.



Учитывайте, пожалуйста, маркировку на резервуаре с водой:

- масла, горючие жидкости, газы и летучие растворы как, например, пищевые масла, пищевые жиры, нефть, бензин, растворители, деготь, мазут, дизельное топливо, парафиновые масла и другие аналогичные вещества.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ BORK ACS AWB 10014 SI

Очистка воздуха

Очистка воздуха важна, так как мы вдыхаем приблизительно 20.000 раз в день! По этой причине BORK ACS AWB 10014 SI имеет особое значение для Вашего самочувствия дома. С помощью Вашего BORK ACS AWB 10014 SI Вы, подобно природе, очищаете воздух помещения только с помощью воды. Для чистки воздуха наполните чистой водой резервуар для воды до верхней кромки цапфы. Вновь установите резервуар для воды в шасси и закройте замки прибора. Теперь установите регулятор двигателя в желаемую позицию.

Ароматизация воздуха помещения

Для этого наполните резервуар для воды как для очистки воздуха, затем добавьте 3 капли желаемого Вами ароматического масла фирмы BORK и включите ACS AWB 10014 SI на несколько минут. Таким образом, Вы очищаете воздух помещения и насыщаете воздух для дыхания приятными и живительными ароматами. Естественно, Вы можете также и во время Вашей уборки улучшить воздух помещения с помощью ароматических масел фирмы BORK. Для профилактики простуды или для облегчения уже наступившего простудного заболевания в особенности рекомендуются такие масла, как эвкалипта.

Используйте для ароматизации воздуха Вашего помещения только ароматические масла фирмы BORK. Они на 100% натуральные. Они не содержат спирта, консервантов и искусственных ароматов; поэтому при использовании добавкой их в воду они не повреждают пластмассу резервуара для воды. Повреждения, причиненные маслами других изготовителей, не покрываются гарантийными обязательствами. Ниже Вы получите интересную информацию о различных эфирных маслах.

ВСТРЕЧА С АРОМАТАМИ

Применение натуральных ароматических веществ является эстетической и успокоительной терапией. Эфирные масла получают из ароматических трав и растений. Истоки их берут свое начало из времен древнего Египта. Основные принципы многогранного применения их сохранили свою силу до сегодняшнего дня.

Мотивация (Motivation)

Композиция из эфирных масел апельсина, травы бородача и ягод можжевельника. Эта ароматная смесь действует возбуждающе. Для большей концентрации и умственной свежести.

Горный лес (Bergwald)

Свежий запах леса благодаря смеси эфирных масел горной сосны и еловой хвои. Действует бодряще и позволяет легче дышать.

Лаванда (Lavendel)

Одновременно для релаксации и стимуляции.

Эвко-мята (Eukal-Minz)

Японская мята, эвкалиптовое масло. Очень рекомендуется при простуде. Приятная, теплая нота аромата способствует хорошему самочувствию в сырое и холодное время года.

Утренняя роса (Morgentau)

Свежий воздух помещения благодаря эфирным маслам мяты, лимона и бергамота. Живительная смесь ароматов, как свежий морской бриз.

Цитрус (Zitrus)

Этот освежающий аромат придаст Вам энергию.

ЧИСТКА ПОСТЕЛЕЙ

Мы рекомендуем чистку постелей и матрасов выполнять с помощью BORK ACS AWB 10014 SI и электрощетки. При чистке матраса необходимо медленно проводить электрощетку вдоль обеих его сторон (без простыни, т.к. она будет всасываться). Степень загрязнения воды свидетельствует о том, следует ли продолжать чистку или можно ее закончить.

ВАКУУМИРОВАНИЕ

С помощью пластикового пакета Вы можете вакуумировать Ваши перины и насытить их ароматами.

Для этого добавьте немного желаемого аромата фирмы BORK в воду резервуара для воды (мята идеальна для уничтожения микробов). Положите очищаемые вещи в пластиковый мешок.

Наденьте антистатическую щетку на конец трубы шланга и вставьте ее в пластиковый пакет. Держите антистатическую щетку прижатой к содержанию пакета, чтобы сам пакет не засасывался щеткой. Удалите заглушку на выходе воздуха. Теперь включите прибор и удаляйте с максимальной мощностью двигателя воздух из пакета. Делайте вакуумирование не более 1 минуты. Более длительное вакуумирование не приносит дополнительных результатов.

Отсоедините при работающем приборе шланг от резервуара для воды. Подсоедините шланг снова к заглушке. Надувайте пластиковый пакет с избыточным давлением прибора до тех пор, пока пакет заполнится воздухом и оставьте пакет 20 – 30 минут закрытым. Таким образом, подушка насытится выбранным Вами ароматом фирмы BORK.

ВНИМАНИЕ!

BORK ACS AWB 10014 SI НЕЛЬЗЯ ВЫКЛЮЧАТЬ, ПОКА ТРУБКА С АНТИСТАТИЧЕСКОЙ ЩЕТКОЙ НАХОДИТСЯ В ПЛАСТИКОВОМ ПАКЕТЕ БЕЗ ВОЗДУХА, ТАК КАК ИНАЧЕ ИЗ-ЗА ПРЕОБЛАДАЮЩЕГО ПОНИЖЕННОГО ДАВЛЕНИЯ В ПАКЕТ МОЖЕТ ПОПАСТЬ ВОДА ИЗ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ.

ВЛАЖНАЯ УБОРКА

Если Вам необходимо с помощью BORK ACS AWB 10014 SI собрать воду, то делайте это не наполняя водой резервуар. Используйте для этого щетку для обивок без насадки или щелевую насадку. Для работы на больших поверхностях мы рекомендуем наш прибор влажной уборки ФЛИППЕР (специальная принадлежность). Соблюдайте при этом указания для BORK ACS AWB 10014 SI.

При сборе воды и грязи из сифона используйте антистатическую щетку без съемной волосаной насадки. Затем промойте трубки и шланг чистой водой и высушите.

ВНИМАНИЕ!

ВСАСЫВАЙТЕ С ПОМОЩЬЮ BORK ACS AWB 10014 SI МАКСИМУМ 2,2 ЛИТРОВ ВОДЫ.

МЫТЬЕ ЛЕСТНИЦ

Для мытья лестниц прибор должен применяться без шасси, чтобы он не мог катиться.

ЭЛЕКТРОЩЕТКА

Использование щетки

Электрощетка прибора BORK ACS AWB 10014 SI предназначена для глубокой чистки ковров и ковровых покрытий. Электрощетка имеет регулировочный рычаг для выбора одной из 3 позиций в зависимости от ворса ковра.

Особенно хорошо электрощетка зарекомендовала себя в чистке мягкой мебели, сидений автомобилей и чистке матрасов. При этом Вы можете удалить промежуточную трубку, т.к. с укороченной трубкой легче работать. Чем медленнее Вы двигаете электрощетку по очищаемой поверхности, тем лучше качество чистки.

BORK ACS AWB 10014 SI оснащен системой автоматического управления. Эта автоматика обеспечивает при работе с электрощеткой включение BORK ACS AWB 10014 SI на максимальную мощность всасывания независимо от положения выключателя прибора. Как только Вы ставите ручную трубку электрощетки в вертикальную позицию, BORK ACS AWB 10014 SI автоматически возвращается на предварительно выбранное число оборотов.



- Для работы с электрощеткой используйте обе трубки с держателями кабеля. Для надежной фиксации на трубках предусмотрены крепежные клипы. Следите за тем, чтобы трубка с меньшими клипами вставлялась в щетку.
- Закрепите кабель электрощетки на держателях кабеля на трубках.
- Установите смонтированную соединительную трубку электрощетки вертикально. В этой позиции электрощетка автоматически отключается и трубка фиксируется.
- Теперь подсоедините электрощетку к ручке. Откиньте защитную крышку на ручке. Вставьте теперь штепсельную вилку электрощетки в розетку.



- Подключите штепсельную вилку на соединительном шланге к розетке на приборе.
- Для включения электрощетки нажмите ногой на крышку и поверните соединительную трубку в желаемое положение. Прибор включается при этом автоматически на полную мощность.

ВНИМАНИЕ!

ЕСЛИ ТРУБКА НА ЭЛЕКТРОЩЕТКЕ НАХОДИТСЯ НЕ В ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ, ТО ЭЛЕКТРОЩЕТКА ПРИ ВКЛЮЧЕННОМ ПРИБОРЕ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ ВИЛКИ В РОЗЕТКУ ПРИБОРА НАЧИНАЕТ НЕМЕДЛЕННО РАБОТАТЬ. НИКОГДА НЕ КАСАЙТЕСЬ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ВРАЩАЮЩЕЙСЯ ЩЕТКИ, ТАК КАК ВЫ ПРИ ЭТОМ МОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ ТРАВМУ. ЕСЛИ У ВАС ДЛИННЫЕ ВОЛОСЫ, НЕ НАКЛОНЯЙТЕСЬ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ НАД ЭЛЕКТРОЩЕТКОЙ. НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ДЕТЯМ РАБОТАТЬ С ПРИБОРОМ ИЛИ РАБОТАТЬ ТОЛЬКО ПОСЛЕ ОБУЧЕНИЯ ИХ! НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭЛЕКТРОЩЕТКУ ДЛЯ ВСАСЫВАНИЯ ВЕЩЕСТВ ТИПА ВОДЫ, ЖИДКОЙ ГРЯЗИ, САЖИ И ТВЕРДЫХ ТЕЛ. ПРИ ЭТОМ МОГУТ ПРОИЗОЙТИ МЕХАНИЧЕСКИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ. ПРИ ВСАСЫВАНИИ ВОДЫ ВОЗНИКАЕТ ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРОТОКОМ. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРОЩЕТКУ ДЛЯ ЧИСТКИ С ШАМПУНЕМ.

РАБОТА ПО УХОДУ ЗА ЭЛЕКТРОЩЕТКОЙ

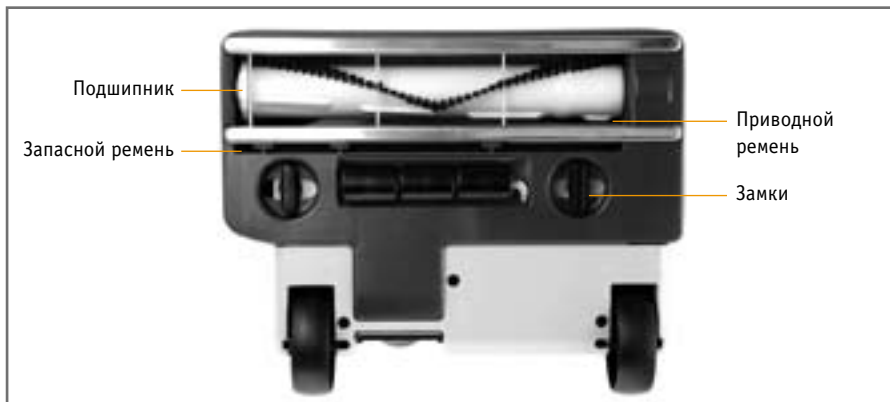
Износ валика электрощетки

Валик щетки располагается на двух шарико-подшипниках. Этим достигается легкий, тихий ход и долгий срок службы.

ВНИМАНИЕ!

ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ РАБОТ НА ЭЛЕКТРОЩЕТКЕ ВСЕГДА НЕОБХОДИМО ВЫКЛЮЧАТЬ ПРИБОР И ВЫНИМАТЬ ШТЕПСЕЛЬНУЮ ВИЛКУ КАБЕЛЯ ИЗ РОЗЕТКИ ПРИБОРА.

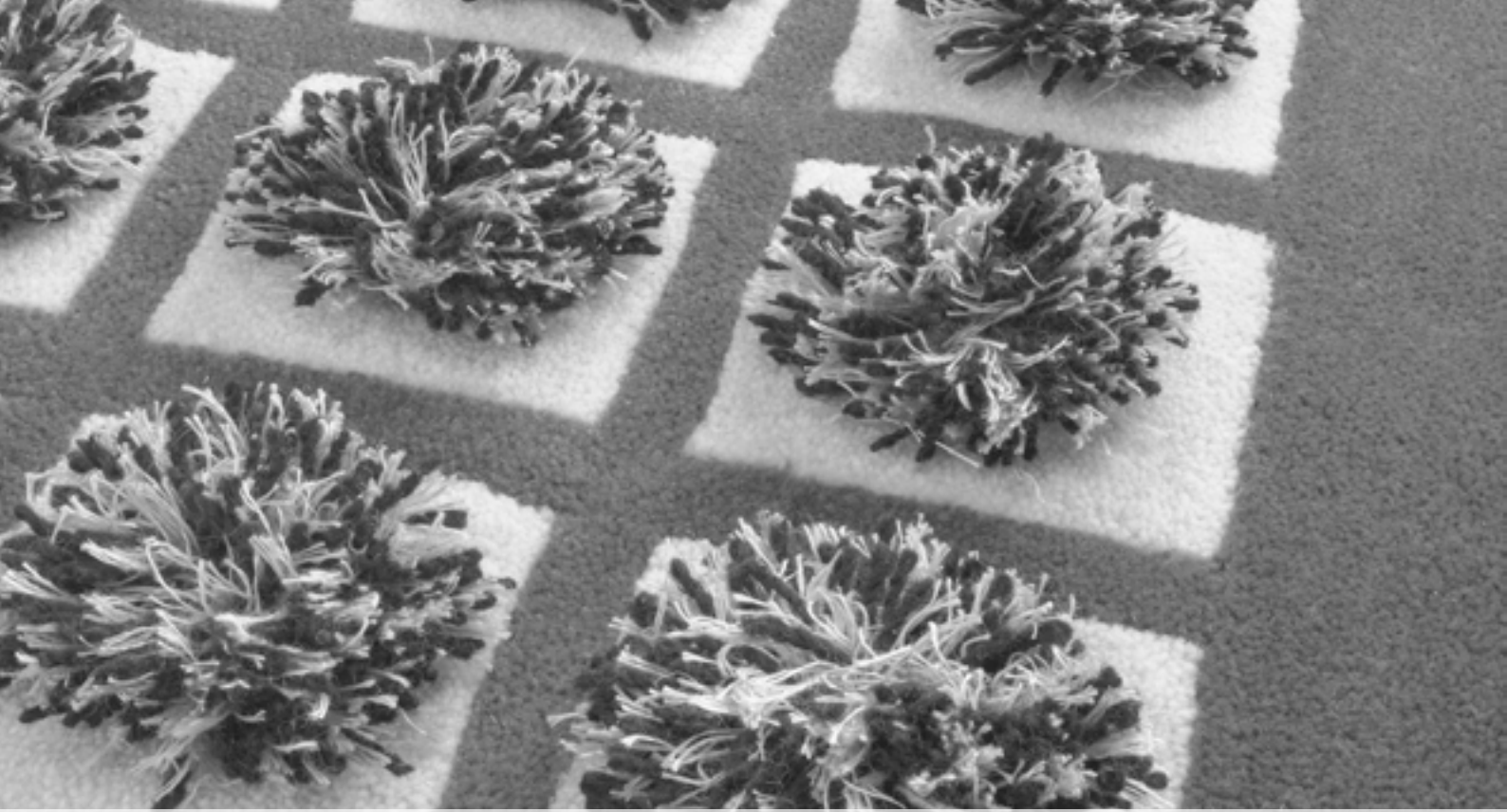
- Для извлечения валика щетки поверните на 1/4 оборота замки, расположенные на нижней части. Снимите основную металлическую пластинку. После этого Вы можете выполнять нижеуказанные работы.
- Если валик электрощетки изношен, то повернув на 180° шарикоподшипники, можно переставить щетки по высоте. Таким образом, удваивается срок службы щетки. Вы сэкономите деньги и избежите излишнего мусора.
- Если на валик намотались длинные нити, то отрежьте их ножницами.



Порядок замены приводного ремня

- Для замены приводного ремня снимите пластину основания, как указано выше. Извлеките валик щетки из корпуса и установите новый ремень. Запасной ремень находится в корпусе электрощетки слева.
- В обратном порядке установите валик щетки на свое место. Следите при этом за тем, чтобы шарикоподшипники на обеих сторонах валика устанавливались одинаково. На под-

шипниках находятся один или два небольших маркировочных знака для контроля установки. Маркировка на обеих сторонах должна быть одинаковой. При установке нового валика должна быть видна марка I. При изношенном валике должна быть видна марка II.



Обслуживание



ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ ЗА ВАШИМ ACS AWB 10014 SI ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

Установите выключатель прибора в позицию «0». Вытащите вилку прибора из розетки сети.

Откройте замки крепления прибора и удалите резервуар для воды. Опорожните резервуар для воды, тщательно прополощите его. Вытрите резервуар для воды сухой тряпкой. Никогда не храните прибор с водой или влажным (также и при длительном перерыве в работе); поэтому всегда снимайте верхнюю часть прибора с резервуара для воды.



Отверните гайку крепления сепаратора и снимите сепаратор. Промойте сепаратор под проточной водой с помощью щетки для чистки его. Вытрите сепаратор и нижнюю сторону прибора. После того, как Вы очистили прибор, снова поставьте сепаратор и закрутите гайку.

Сепаратор является важнейшей частью прибора. Работа прибора зависит от чистоты прорезей на сепараторе. Поэтому, никогда не забывайте очистить сепаратор и затем высушить его.

Подвесьте резервуар для воды на держателе переносной ручки. Резервуар для воды, таким образом, может хорошо просохнуть.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Выгоднее, если Вы верхнюю часть двигателя установите на шасси и зафиксируете ее без резервуара для воды. В этом случае тепло двигателя лучше сушит сепаратор и внутренний воздуховод.

При соблюдении этого метода ухода BORK ACS AWB 10014 SI будет всегда доставлять Вам только радость.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

При падении Вашего BORK ACS AWB 10014 SI
Немедленно вытащите сетевую вилку из розетки.

Немедленно поставьте прибор прямо.

Выключите прибор.

Выньте резервуар для воды из прибора и опорожните его.

Включите прибор с пустым резервуаром и оставьте его работать для высыхания внутренних воздухопроводов на 15-20 минут при максимальном числе оборотов. Теперь Вы можете снова начать Ваши работы после наполнения резервуара для воды.

При появлении капель воды из отверстия выхода воздуха

Это может быть вызвано избытком воды в резервуаре.

Если это имеет место, то вылейте из резервуара столько воды, сколько необходимо, чтобы уровень воды достиг верхнего края цапфы. Для просушивания прибора поступайте так, как описано выше. Вновь выключите прибор. Если теперь из отверстия для воздуха больше не выходит вода, все снова в порядке.

Если уровень воды в резервуаре правильный, но несмотря на это вода все же выходит, возможны следующие причины: сепаратор после чистки его не был вставлен или сепаратор забит вследствие плохой чистки. В этом случае необходимо основательно очистить сепаратор

щеточкой для чистки. Теперь можете снова включать прибор.

Если, несмотря на соблюдение вышеприведенных пунктов, причина не устранена, возможно наличие механического дефекта. В этом случае, пожалуйста, обратитесь в авторизованный сервис-центр.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если, не смотря на выдержанные в большом объеме испытания качества и функционирования в Вашем BORK ACS AWB 10014 SI появляются неполадки, то Вы можете согласно следующим указаниям сами определить и устранить неисправность.

НЕПОЛАДКИ	ВОЗМОЖНАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Прибор не включается	Не подключен или плохо подключен в розетку Прибор неправильно надет на резервуар для воды Нет напряжения в розетке Дефект шнура, выключателя или двигателя Нет напряжения, отсутствует ток	Полностью вставить вилку в розетку Правильно наденьте прибор на резервуар для воды Проверьте пробки Обратитесь в сервис Включите свет, для проверки наличия напряжения
Не работает электрощетка	Трубка подсоединения в положении блокировки Кабель или вилка на шланге повреждены, не подключены или неправильно вставлены Дефект плоского ремня Дефект электроники	Ногой нажмите на крышку и поверните трубку в рабочее положение Проверьте кабельное соединение, соедините правильно Замените плоский ремень Обратитесь в сервис

НЕПОЛАДКИ	ВОЗМОЖНАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Малый воздушный поток	Выключатель прибора на минимуме Засорен шланг Забита трубка, возможно клипом трубки Засорена насадка или электрощетка Загрязнен сепаратор	Установить выключатель на максимум Прибор выключить и устранить засорение То же То же Снять сепаратор и очистить
Из аппарата выходит вода	Переполнен резервуар для воды Нет сепаратора Неправильно установлен сепаратор Загрязнен сепаратор	Снизить уровень воды Установить сепаратор Установить сепаратор правильно Снять сепаратор и очистить
Из аппарата выходит пыль	Нет воды Слишком низкий уровень воды Вода слишком грязная Загрязнен сепаратор. Всасывается пыль, не связываемая водой Большое количество грязи собирается электрощеткой слишком быстро	Наполнить водой Долить воды Заменить воду Очистить сепаратор Чистить медленно или предварительно очистить с помощью комбинированной насадки
Резервуар полон пены	В воде мыло или моющие средства Остатки шампуня на ковре	Заменить воду Чаще менять воду
Неприятный запах выходящего воздуха	Аппарат хранился с грязной водой Аппарат после использования не просушен Не очищен сепаратор	Заменить воду Просушите прибор Очистить сепаратор
Запах гари	Дефект кабеля Дефект в электронике	Обратиться в сервис То же
Неспокойный или громкий шум двигателя	Сепаратор недостаточно закреплен Сепаратор поврежден Сепаратор загрязнен Слишком много воды в резервуаре Прочие причины	Закрепить сепаратор Заменить сепаратор новым Очистить сепаратор Уменьшить количество воды Обратиться в сервис

Условия гарантии

Фирма BORK предоставляет для очистительного прибора ACS AWB 10014 SI при использовании в домашнем хозяйстве гарантию на 1 год. Исключаются такие обычные быстроизнашивающиеся детали, как шланг, щетки, антистатическая щетка, угольные щетки и плоский ремень.

Время гарантии начинается с даты поставки потребителю. Гарантийными услугами являются ремонт или новая поставка прибора по усмотрению BORK. Исключаются дальнейшие претензии в отношении фирмы BORK на основании этой гарантии, а также ответственность за ущерб, который возник не в самом приборе. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате использования прибора не по назначению или неправильного обслуживания прибора.

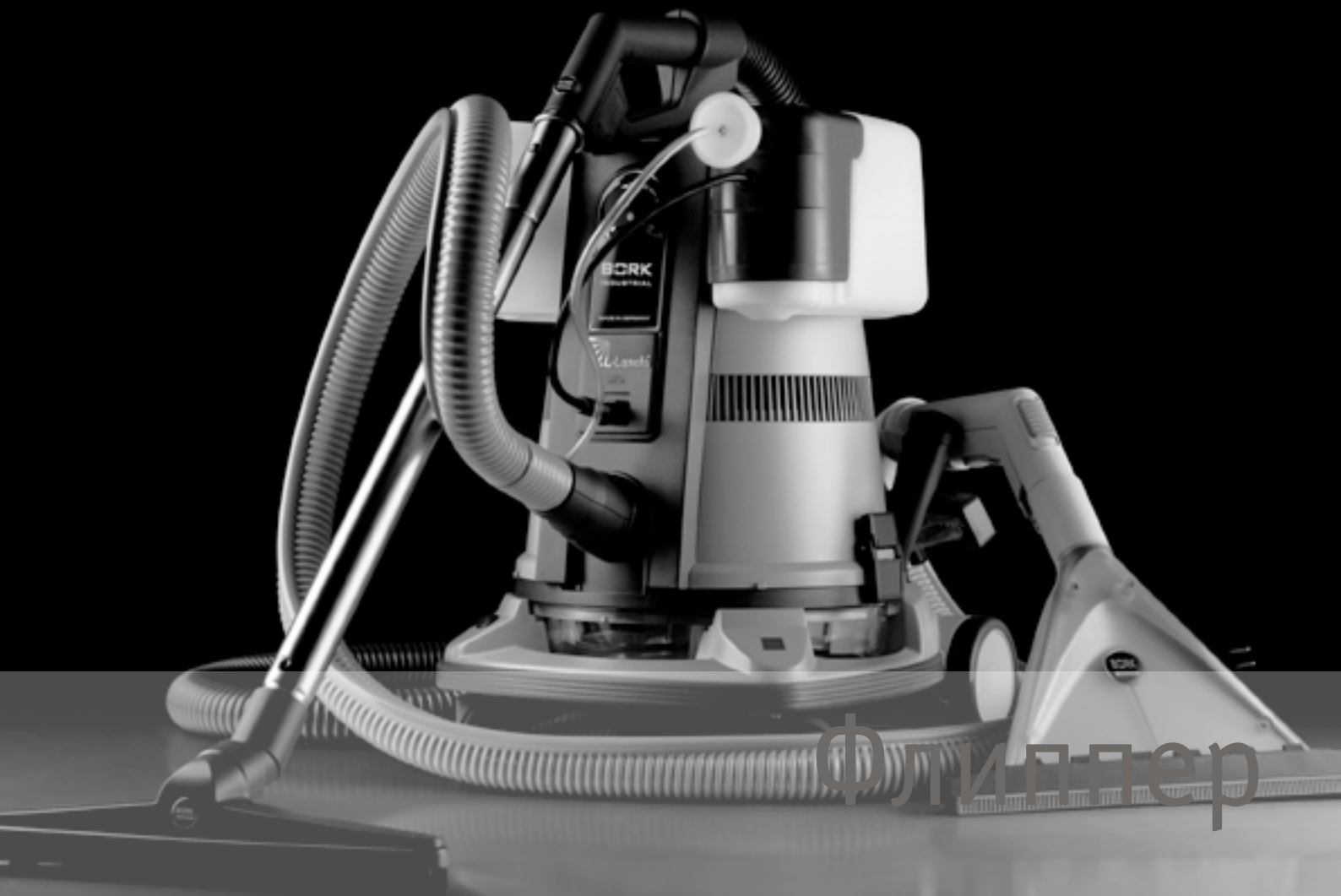
Гарантийный случай не имеет места, если:

- неполадка сводится к неисправности в сети (например, удар молнии, перенапряжение).
- неполадка вызвана внешними воздействиями.
- неполадка является следствием естественного износа.
- неполадка возникла из-за ненадлежащей эксплуатации.
- не был очищен сепаратор.
- резервуар прибора переполнен водой.
- прибор использовался при чистке без воды.
- прибор использовался с недопускаемыми ароматическими маслами.

Претензия на получение гарантийного обслуживания аннулируется, если с прибора удалена маркировочная табличка или серийный номер и если на приборе манипулировали (вмешательства, выходящие за рамки поиска неисправностей).

Очень важно соблюдать положения руководства по эксплуатации и следовать содержащимся в ней указаниям.

Гарантийные услуги осуществляются ответственным агентом в Вашем регионе.



Флиппер

ФЛИППЕР НАБОР ДЛЯ МЫТЬЯ КОВРОВ

ФЛИППЕР, важная и нужная принадлежность для прибора BORK ACS AWB 10014 SI.

Ковры тоже надо мыть!

Для этой цели и был изобретен ФЛИППЕР.

В плотной ткани ковров скапливается грязь, которую невозможно удалить только обычной сухой чисткой.

По этой причине ковры иногда должны подвергаться влажной чистке.

ФЛИППЕР растворяет грязь между волокнами, после чего ее можно удалить щелевой насадкой прибора.

ФЛИППЕР можно выгодно приобрести в комплектном наборе BORK ACS AWB 10014 SI или в качестве отдельных спецпринадлежностей.

НАБОР ДУШИСТЫХ МАСЕЛ

Также Вы можете приобрести набор душистых масел – упаковка из 4 флаконов с различным запахом.